

Глава Lufkin  
Джей Глик  
предпочитает  
интеллектуальный  
подход к российским  
скважинам

р. / стр. 20

DON'T FORGET TO VISIT US AT STAND # 2106 (Pav. 2) AT MIOGE  
НЕ ЗАБУДЬТЕ ПОСЕТИТЬ НАШ СТЕНД №2106 (ПАВИЛЬОН №2)  
НА МОСКОВСКОЙ НЕФТЕГАЗОВОЙ ВЫСТАВКЕ

**Lufkin CEO Jay Glick  
Targets Russian Wells  
with Intelligence**

р. / стр. 8

Tech Trends / Новые технологии

The latest cutting-edge tech solutions  
Передовые разработки и решения для отрасли  
[www.oilandgaseurasia.com](http://www.oilandgaseurasia.com)

**PromHim-Sfera Proposes Effective Corrosion  
Monitoring Solutions**

**ПромХим-  
Сфера**

ЗАО ПКФ «ПромХим-Сфера» предлагает эффективные  
решения для борьбы с коррозией

р. / стр. 74







**ROHRBACK  
COSASCO  
SYSTEMS**



**Мировой лидер в технологиях мониторинга  
коррозии**



**ЗАО ПКФ  
“ПромХим-Сфера”**

Официальный представитель в России  
[www.promhim-sfera.ru](http://www.promhim-sfera.ru) тел. (495) 644-46-33

**Полный спектр оборудования для мониторинга  
коррозии компании RCS**





# PromHim-Sfera Proposes Effective Corrosion Monitoring Solutions



## ЗАО ПКФ «ПромХим-Сфера» предлагает эффективные решения для борьбы с коррозией

*This article was supplied courtesy of JSC Promhim-Sfera*

*Статья предоставлена компанией ЗАО ПКФ «ПромХим-Сфера»*

Corrosion is a prime cause for breakdowns and failures of various process equipment and pipelines and is an extremely dangerous condition resulting in heavy spending. Annually companies have to spend huge amounts and bear billion losses due to downtimes. Considering this fact, Rohrbach Cosasco Systems (RCS) developed corrosion monitoring systems designed for safe installation and removal in high pressure systems, shutdown of which is inexpedient and expensive.

● Rohrbach Cosasco Systems is a world leader in manufacturing corrosion monitoring equipment. Since 1950, RCS has been producing high-tech equipment applied in various industries such as oil and gas, petrochemical, water treatment, chemical, pulp and paper, and public utilities industries.

● Supplying corrosion monitoring systems that enable measuring an exact rate of corrosion and thus extending service life of equipment, RCS contributes to reduction of costs and prevention of leaks and failures of equipment.

● PKF PromHim-Sfera represents RCS in Russia and has been ensuring continuous delivery of equipment and after-sale support to customers already for more than three years.

**Evgeniya Semykina, General Director of JSC "Promhim-Sfera"** has spoken about the company's achievements in the Russian market.

*Has the range of your company's products in the Russian market expanded as compared with the previous years?*

**Evgeniya Semykina:** Of course, the range has expanded and the priorities have changed. For five years our clients mainly purchased the witness specimens and standard LPR and ER probes, whereas over the last two years everybody has been eager to install the Microcor system. The system provides for real-time data acquisition on corrosion rate which is its key advantage compared with other witness specimens. The system is as precise as a gravimetric one exceeding the latter in speed several times. It should be also noted that it is a standalone system capable to store 32,000 records that is especially convenient for remote places.

*Where is Microcor applicable?*

Microcor system is designed for use in pipelines with pressure up to 400 Atm at oil gathering lines and high pressure water lines. It was mainly used in oil gathering pipelines. Last year Microcor was tested in high pressure water lines and it is now successfully used at the facilities. The tests have verified that the system is sensitive to any flow change including modification of hydrodynamic parameters, fluid conditions and corrosivity (inhibitors injection, etc.).

*What are Microcor's key advantages to compare with other technologies?*

Коррозия, представляет собой главную причину поломок и выхода из строя различного технологического оборудования и трубопроводов, является чрезвычайно опасным явлением, сопряженным с большими затратами. Компании вынуждены ежегодно тратить огромные суммы и нести миллиардные убытки из-за простоев. Учитывая это, компания Rohrbach Cosasco Systems (RCS) разработала системы мониторинга коррозии безопасной установки и извлечения в системах высокого давления, остановка которых является нецелесообразной и дорогостоящей.

● Компания Rohrbach Cosasco Systems является мировым лидером в области производства техники для контроля коррозии. С 1950 года RCS выпускает передовое оборудование, применяемое в различных отраслях, таких как нефтегазовая и нефтехимическая промышленность, водоочистка, химическая, целлюлозно-бумажная и сфера коммунальных услуг.

● Поставляя системы контроля коррозии, позволяющие точно измерять скорость коррозии и тем самым продлевать сроки службы оборудования, RCS помогает уменьшить затраты и предотвратить утечки и выход оборудования из строя.

● Компания ЗАО ПКФ «ПромХим-Сфера» является российским представительством RCS и уже более трех лет обеспечивает бесперебойную службу доставки оборудования и послепродажную поддержку клиентов.

Об успехах в работе компании на российском рынке рассказывает **генеральный директор ЗАО ПКФ «ПромХим-Сфера» Евгения Семькина.**

*Евгения Викторовна, скажите, пожалуйста, расширился ли список продукции, поставляемой на российский рынок, по сравнению с предыдущими годами?*

**Евгения Семькина:** Номенклатура, конечно же, расширилась, и поменялись приоритеты. Если пять лет назад заказчик, главным образом, приобретал образцы-свидетели и стандартные зонды LPR и ER, то за последние два года все хотят устанавливать систему Microcor. Эта система позволяет получить информацию о скорости коррозии в режиме реального времени – в этом ее основное преимущество по сравнению с образцами-свидетелями. По точности система дает те же показания, что и гравиметрический метод, а по скорости – превосходит в разы. Также хочется отметить, что система автономна и может хранить 32 тыс. показаний. Это особенно удобно в случае, когда точки мониторинга коррозии достаточно удалены.

*В каких областях, в основном, применяется система Microcor?*

Система Microcor предназначена для работы в трубопроводах с давлением до 400 атм, на нефтесборных трубопроводах и высоконапорных водоводах. До 2010 года система, главным образом, применялась на нефтесборах. В прошлом году система Microcor прошла испытания на высоконапорных водоводах и успешно применяется на предприятиях. Испытания подтвердили, что система реагирует на все изменения в



There is the data at the most industrial tight scheduling on the per every time corrosion of service life meets oil

How do plied equipment year?

Key requirement of corrosion in optimize cost

Just an ent's requirement monitoring permanent client combine a data probe to a exhibits the Corrosion I in the frame

Lately expressed corrosion which and time remote point analysis. P the fall of 2 with wireline grow from

Which after in the

For oil related to c and Ultrasonic wall thickness Plenty of piping: the sc For gas companies tion probes

What ar of the com market?

Our reference achievement with LUKOIL, OJ projects from ing is our k forward the tedious client



There is a number of advantages among which the data acquisition speed and convenience are the most important. The system enables pilot/industrial testing of corrosion inhibitors under a tight schedule as well as programming of recording on the client's request, for example, once per every 10 minutes or once per hour. Real-time corrosion rate monitoring enables updating of corrosion injection contributing to pipeline service life and costs reduction. The equipment meets oil companies' safety requirements.

*How do clients' key requirements to the supplied equipment and services change year to year?*

Key requirements are still the same: measuring of corrosion rate in sections affected by corrosion in order to prevent emergencies and to optimize corrosion inhibitor consumption.

Just an example of a quick response to the client's request. Last year in the course of corrosion monitoring unit installation one of our permanent clients asked, if it was possible to combine a data logger and a data transmitter from a probe to a data logger. This year our company exhibits the innovation at the 5th Workshop on Corrosion Monitoring Equipment to be held within the framework of the Oil and Gas Exhibition.

Lately the growing number of clients have expressed interest in wireless data transmission which gives the opportunity to save costs and time through elimination of inspections of remote points and to receive real-time data for analysis. Pilot projects will be commissioned in the fall of 2011. I suppose the number of projects with wireless data transmission technology will grow from year to year steadily.

*Which solution (product) is the most sought-after in the market?*

For oilmen the most sought-after products related to corrosion rate measuring are: Microcor and Ultracorr (non-intrusive supersonic tool for wall thickness measuring).

Plenty of requests are received for solids trapping: the so called erosion probes.

For gas producing and gas transportation companies such as Gazprom, hydrogen absorption probes are in the largest demand.

*What are the most prominent achievements of the company during the last ten years in the market?*

Our reference list is the most indicative of our achievements in the market as well as our cooperation with all large companies such as OJSC NK Rosneft, OJSC TNK-BP, OJSC LUKOIL, OJSC RussNeft, and OJSC Gazprom. The company is involved in various projects from spare parts supply to large engineering contracts. Excellent marketing is our key advantage. In other words, when selecting equipment, we also put forward the best and high quality systems to meet the demands of the most fastidious clients. ●



потоке, включая изменения параметров гидродинамики, изменения условий среды и коррозионной активности (ввод ингибиторов и т.д.).

*Каковы основные преимущества системы Microcor по сравнению с другими технологиями?*

Основных преимуществ несколько, но прежде всего – это скорость получения данных и удобство использования. Система позволяет в сжатые сроки проводить ОПИ ингибиторов коррозии, а также программировать снятие показаний по желанию заказчика, например, один раз в 10 мин. или один раз в час. Отслеживание в режиме реального времени изменения скорости коррозии позволяет проводить корректировку подачи ингибитора, что способствует увеличению срока службы трубопровода и сокращению расходов. Оборудование отвечает требованиям охраны труда нефтяных компаний.

*Меняются ли ежегодно основные требования, предъявляемые заказчиком к поставляемому оборудованию и услугам компании?*

Основные требования остаются неизменными: определение скорости коррозии на участках, наиболее ей подверженных, с целью предотвращения аварийных ситуаций, а также оптимизация расхода ингибиторов коррозии.

В качестве быстрого реагирования на просьбы заказчика приведу следующий пример. В прошлом году в ходе установки узла контроля коррозии один из наших постоянных заказчиков спросил, возможно ли совместить data logger (узел сбора данных) и transmitter (узел передачи данных от зонда к узлу сбора данных). В этом году эту новинку наша компания представляет на 5-м семинаре по оборудованию мониторинга коррозии, который мы проводим в рамках выставки «Нефтегаз».

В последнее время все больше заказчиков проявляет интерес к беспроводной передаче данных, которая позволяет экономить на объезде удаленных точек и получать информацию для анализа в реальном времени. Пилотные проекты запускаются осенью 2011 года. Я думаю, количество проектов с беспроводным методом передачи данных от года к году будет только увеличиваться.

*Какое решение (продукт) является наиболее востребованным на рынке?*

Для нефтяников самыми востребованными решениями по определению уровня коррозии остается система Microcor и Ultracorr (ультразвуковой прибор для измерения толщины стенки).

Для газодобывающих и газотранспортных компаний, в частности, для «Газпрома» – использование зондов наводороживания является самым востребованным.

*Подводя итоги 10-летней работы на рынке, какие достижения компании хотели бы отметить?*

Об успехах деятельности компании на рынке за прошедшие 10 лет говорит наш референс-лист, и работа со всеми крупными компаниями, такими как ОАО НК «Роснефть», ОАО «ТНК-ВР», ОАО «ЛУКОЙЛ», ОАО «РуссНефть», ОАО «Газпром». Компания занимается различными проектами – от поставок ЗИП до крупных инжиниринговых подрядов. Основным преимуществом хочу назвать отличный маркетинг. Говоря иначе, подбирая оборудование, мы всегда предлагаем самое лучшее и качественное, чтобы удовлетворить запросы самых требовательных заказчиков. ●